

# Elenberg

---

ДОМАШНИЙ КИНОТЕАТР  
НТ-500

---

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## СОДЕРЖАНИЕ

Описание .....	3
К Вашему сведению .....	4
Комплектация .....	5
Панель управления .....	6
Подключение .....	7
Система установок .....	8
Воспроизведение .....	13
Радио .....	17
Устранение неполадок .....	18
Спецификация .....	19

## ОПИСАНИЕ

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед тем как подключить и начать пользоваться нашим продуктом.

Домашний кинотеатр позволяет воспроизводить видео и аудио продукцию с высоким качеством. Данная модель плеера вобрала в себя все лучшие качества предыдущих разработок и новых технологических решений, что делает его лучшим решением для Вашего дома.

- Поддержка DivX3.11 или выше, скорость передачи данных до 10 Мбит/сек.
- Поддержка форматов: DVD/ DVCD/ SVCD/ VCD/ CD/ MP3/ CD-R/ CD-RW/ DVD+RW/ DVD-RW/ JPEG/ Kodak Picture CD
- Поддержка 5.1 каналов
- DTS/Dolby Digital/MPEG/PCM через коаксиальный и оптический выходы
- Встроенный Dolby Digital AC-3 5.1 декодер
- Dolby Prologic II
- Экранное меню на нескольких языках
- Полнофункциональный пульт дистанционного управления
- Встроенный тюнер FM (64MHz – 108MHz)
- Память на 30 радиостанций
- Видео выходы: композитный , S-видео, компонентный (YUV)
- Определение соединения YPbPr
- Выход типа SCART
- Выход типа VGA
- 8 языков озвучивания и 32 языка субтитров
- Поддержка SRT/SUB субтитров для DivX
- Поддержка до 9 углов просмотра
- Развертка экрана: 16:9 и 4:3
- Функция “Родительский контроль”
- ТВ системы: PAL/NTSC/AUTO TV
- Быстрая перемотка вперед/назад, пауза, масштаб и прочие функции воспроизведения
- Программирование
- 7 настроек эквалайзера: Выкл./Рок/Естественная/Танцевальная/Техно/Классика/Мягкая/Поп
- 7 эффектов объемного звучания: Выкл./Концерт/Гостиная/Холл/Ванная комната/Пещера/Арена/Церковь
- Усиление и супер-усиление низких частот
- AUX вход
- Выходная мощность усилителя: 350 Вт
- Сабвуфер: 100 Вт
- Колонки: 50 Вт x 5

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Перед подключением и запуском плеера внимательно прочитайте данное руководство.
- Не открывайте крышку и не прикасайтесь к внутренним деталям прибора.
- Отключите электропитание, если домашний кинотеатр не будет использоваться в течение длительного времени.
- Держите прибор вдали от источников тепла, не оставляйте его под прямыми лучами солнца.
- Не допускайте попадания влаги на прибор и внутрь него.
- Располагайте домашний кинотеатр горизонтально, не заслоняйте вентиляционные отверстия. Перегрев может привести к поломке прибора.
- Чистите корпус прибора мягкой тканью, без применения спиртосодержащих или моющих средств.
- Это руководство лишь описывает возможные установки оборудования, но не определяет их конфигурацию.
- Не ставьте на прибор или рядом с ним сосуды, наполненные жидкостью.



Чтобы избежать поражения током – не прикасайтесь к внутренним частям плеера. Будьте осторожны при его подключении к сети.



Подобный значок означает наличие инструкций, следование которым обязательно.



Чтобы избежать пожара или удара током, не открывайте плеер. Доверьте его ремонт квалифицированному специалисту.



Данный значок показывает, что устройство использует лазер первого класса, который может причинить вред частям человеческого тела при попадании на них.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

К домашнему кинотеатру прилагаются:

Руководство пользователя	Пульт дистанционного управления	Аудио/Видео кабель
		
	FM антенна	Провода для подключения колонок
		

Пульт дистанционного управления (ПДУ).

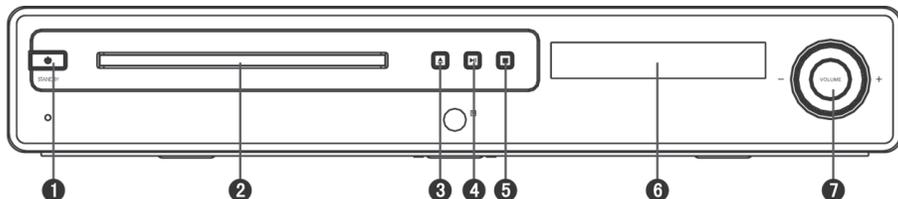
- Вставьте батарейки в ПДУ. Пульт действует в пределах 8 метров от плеера и под углом 30 градусов.
- Вынимайте батарейки из ПДУ, если не собираетесь пользоваться им в течение продолжительного времени.

Прибор может воспроизводить следующие типы дисков:

Тип диска	Обозначение	Тип данных
DVD		Аудио + Видео
MP3		MP3 Аудио
VCD		Аудио + Видео
CD-DA		Аудио
Picture CD		Фотографии в формате JPEG
MPEG-4		Аудио + Видео

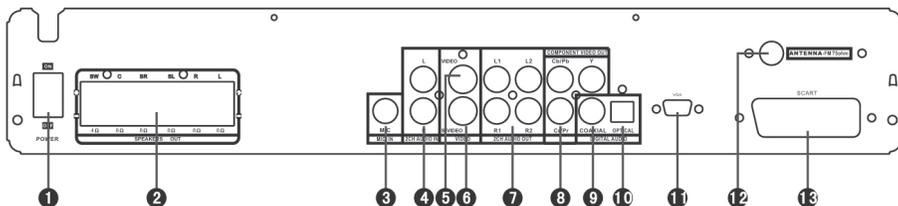
## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

### Передняя панель



- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Кнопка включения/выключения плеера (режим ожидания) | 4. Кнопка “Воспроизведение/Пауза” |
| 2. Лоток для дисков                                    | 5. Кнопка “Стоп”                  |
| 3. Кнопка, открывающая/закрывающая лоток для дисков    | 6. Экран                          |
|  | 7. Ручка регулировки громкости    |

### Задняя панель

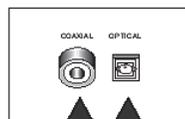
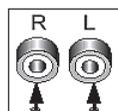


- |                                     |                                       |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.         | 5. Видео выход                        | 10. Оптический выход                  |
| 2. Разъемы для подключения колонок  | 6. S-видео выход                      | 11. VGA выход                         |
| 3. Разъем для подключения микрофона | 7. Двухканальный аудио выход          | 12. Разъем для подключения FM антенны |
| 4. Двухканальный аудио вход         | 8. Компонентный выход Y, Cb/Pb, Cr/Pr | 13. Разъем SCART                      |
|                                     | 9. Коаксиальный выход                 |                                       |

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

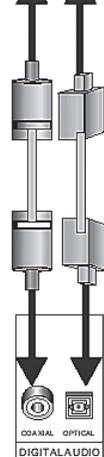
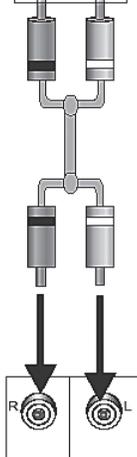
### Выходящий стереофонический сигнал

Для подключения стереофонического звукового выхода этого аппарата к стереофоническому входу телевизора или усилителя мощности с помощью аудио/видео кабеля (красный разъем для подключения правого канала, белый – для левого).



### Коаксиальный цифровой звуковой выход

Для подключения коаксиального выхода этого аппарата к коаксиальному входу усилителя мощности воспользуйтесь специальным коаксиальным кабелем.



### Оптический цифровой звуковой выход (дополнительный)

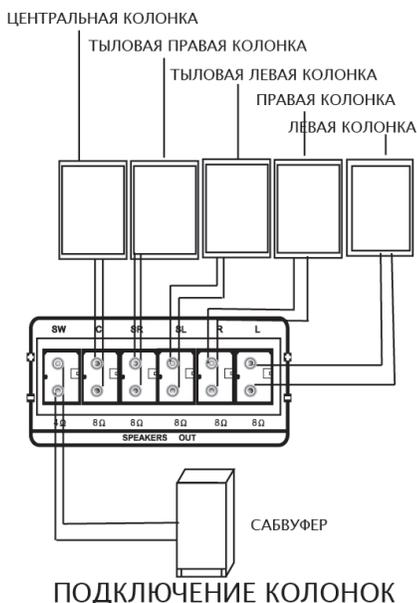
Для подключения цифрового оптического выхода данного аппарата к оптическому входу усилителя мощности используйте специальный оптический кабель.

### Подключение колонок

- Для подключения колонок к данному аппарату воспользуйтесь кабелями акустической системы.

### Примечание:

Установите настройку звукового сигнала в соответствии с выбранным соединением. Только таким образом можно получить качественный звук.



## УПРАВЛЕНИЕ МЕНЮ:

Нажмите кнопку SETUP [Настройка], при этом на экране появится меню настройки. Чтобы выйти из режима настройки, нажмите кнопку SETUP еще раз. Для выбора необходимого пункта меню используйте кнопку со стрелкой, а для подтверждения выбора нажмите кнопку ENTER [Ввод].

- (1) Не все пункты настройки относятся к текущему режиму. Пункты меню, обозначенные серым цветом, использовать нельзя.
- (2) Все заданные настройки запоминаются и сохраняются при отключении питания.

## GENERAL SETUP PAGE [Основные настройки]:

- TV Display [ТВ экран]
  - 4:3 Panscan: Если в этом режиме плеер подключается к обычному телевизору, то широкоэкранные фильмы показываются во весь экран, но некоторые части изображения при этом срезаны.
  - 4:3 Letterbox: Если в этом режиме плеер подключается к обычному телевизору, то широкоэкранные фильмы показываются с черными полосами сверху и снизу экрана.
  - 16:9 Wide Screen: Используйте этот пункт, если плеер подключен к широкоэкранному телевизору. Изображение растягивается по вертикали, если плеер подключен к обычному телевизору.
  - Wide-squeeze: Используйте этот пункт, если плеер подключен к широкоэкранному телевизору.
- ANGLE MARK [Угол обзора]
 

Если в этом пункте задать режим ON [Включено], то при воспроизведении DVD диска, позволяющего наблюдать сцены с разных точек, будет показана пиктограмма ANGLE.
- OSD LANG [Язык экранного меню]
 

Выбор языка экранного дисплея.
- CLOSED CAPTIONS [Субтитры]
 

Эта функция не работает с дисками, не имеющими скрытых субтитров. Если скрытые субтитры находятся в режиме OFF [выключено], то для их включения нажмите на пульте ДУ SUBTITLE [Субтитры]. По умолчанию задано состояние CAPTION ON [Скрытые субтитры включены].
- SCREEN SAVER [Экранная заставка]
 

Если пункт SCREEN SAVER находится в состоянии ON (вкл.) и аппарат включен без установки какого-либо диска в течение нескольких минут, то на экране появляется экранная заставка, а еще через 20 минут аппарат перейдет в режим ожидания. Чтобы

включить аппарат, находящегося в режиме ожидания, нажмите кнопку STANDBY на пульте дистанционного управления.

- LAST MEMORY [Запомнить последнее]

Когда эта функция включена, система запоминает время, на котором было остановлено воспроизведение диска, и в следующий раз воспроизведение начнется с этого времени.

## AUDIO SETUP PAGE [Настройка звука]

- DOWNMIX [Микширование]

LT/RT: Выход осуществляется только на левый и правый канал, даже если исходным форматом является формат 5.1.

STEREO: Выходным форматом является стереозвук, даже если исходным форматом является формат 5.1.

3D SURROUND: Создается эффект звука, “окружающего” Вас (только для формата 5.1).

OFF: Отключить микширование.

- FRONT, CENTER, REAR, SUBWOOFER SPEAKER [Передние, центральная, тыловые колонки и сабвуфер] (недоступно на двухканальных DVD)

Если к плееру подключены перечисленные выше динамики, Вы можете настроить их с помощью этого пункта меню. Данный пункт не активен, если выключено микширование (DOWNMIX: OFF).

- DIALOG [Диалоги]

Данный пункт не активен, если выключено микширование.

- D.R.C

Контроль записи. Вы можете включить (ON) или выключить (OFF) этот пункт.

## DIGITAL AUDIO SETUP PAGE

- SPDIF OUTPUT [Вывод цифрового сигнала]

SPDIF OFF: Выход цифрового сигнала отключен (отключен оптический и коаксиальный выход), включен только аналоговый выход.

SPDIF/RAW: Выход цифрового сигнала осуществляется в том формате, в котором он записан на диск.

SPDIF/PCM: Выход цифрового сигнала осуществляется в формате PCM.

LPCM OUT: Выбирайте PCM частоту 48 или 96 кГц.

Примечание: Некоторые усилители не поддерживают битрейт 96 кГц, и установка в плеере частоты 96 кГц может привести к неправильной работе оптического или коаксиального выхода. Исходной заводской установкой является 48 кГц.

## DOLBY DIGITAL SETUP [Настройка режима DOLBY DIGITAL]

- DUAL MONO [Двойное моно]

Вы можете выбрать один из четырех режимов: Stereo (Стерео), Left Mono (Моно – Левый канал), Right Mono (Моно – Правый канал) или Mix (Моно – общий).

- DYNAMIC [Динамичный]

При просмотре динамичного фильма в позднее время выбор этого режима позволит Вам значительно уменьшить перепады в громкости озвучивания отдельных сцен, но сохранить при этом отчетливость звучания. Это позволит не беспокоить членов семьи и сохранить качество звучания.

- CHANNEL DELAY PAGE [Задержка канала]

(недоступно на двухканальных DVD)

Если предыдущие настройки не удовлетворяют Вас, то можно настроить расстояние до колонок в соответствии с реальными условиями. Для выбора колонки нажмите кнопку [▲/▼], и регулируйте расстояние, кнопками [◀/▶].

- EQUALIZER PAGE [Эквалайзер]

Вы можете выбрать одну из 7 настроек эквалайзера.

- 3D PROCESSING [Трехмерное звучание] (недоступно на двухканальных DVD)

Если режим PROLOGIC включен (ON), то становится доступной настройка реверберации. По умолчанию установлено: OFF [Выключено].

- HDCD SETUP PAGE [Настройка фильтра] (недоступно на двухканальных DVD и DVD без DTS)

Вы можете выключить (OFF) или установить фильтр на 44.1 КГц или 88.2 КГц. По умолчанию используется 44.1 КГц фильтр.

## VIDEO SETUP PAGE [Настройка видео]

- VIDEO OUTPUT [Видео выход]

YUV: при подключении к разъемам Y/U/V формат видео выхода установите аналоговый компонентный выходной сигнал.

P-YUV: Включается прогрессивная развертка каналов YUV. Подключение — аналогично режиму YUV.

RGB: При подключении к разъемам SCART устанавливается формат выходного сигнала RGB.

P-RGB: Включается прогрессивная развертка каналов RGB.

(Совместимо не со всеми устройствами).

VGA: Используйте этот режим при подсоединении к разъемам VGA.

Примечание:

Если настройки видео отличаются от реального подключения, то

изображение на телевизоре может отсутствовать. В этом случае Вы можете сбросить настройки плеера (RESET), а затем, нажимая кнопку [V\_MODE], добейтесь качественного изображения на экране.

- **QUALITY [Качество]:**

Вы можете настроить яркость, контрастность и т.п. согласно Вашим предпочтениям.

Изменение этих настроек влияет на качество вывода изображения на экран телевизора.

**SHARPNESS [Четкость]:** Вы можете выбрать HIGH (Высокую)\MEDIUM (Среднюю)\LOW (Низкую) четкость.

**BRIGHTNESS [Яркость]:** Используйте стрелочки “влево” и “вправо”, чтобы изменить уровень яркости.

**CONTRAST [Контраст]:** Используйте стрелочки “влево” и “вправо”, чтобы изменить контрастность.

**GAMMA [Гамма]:** Вы можете выбрать одну из четырех настроек: HIGH\MEDIUM\LOW\NONE.

**HUE [Оттенок]:** Используйте стрелочки “влево” и “вправо”, чтобы изменить оттенок.

**SATURATION [Насыщенность]:** Используйте стрелочки “влево” и “вправо”, чтобы изменить насыщенность.

**LUMA DELAY [Задержка интенсивности]:** Вы можете выбрать опцию “0T” или “1T”, используя стрелочки “вверх” и “вниз”.

## **PREFERENCE SETUP [Дополнительные настройки]**

- **TV TYPE [Телевизионная система]**

Данный аппарат подходит для всех типов телевизионных систем. Вы можете выбрать PAL, NTSC или AUTO.

**AUTO:** телевизионная система автоматически переключается в соответствие с системой, присутствующей на диске.

**NTSC:** Эта система применяется в США, Тайване, Японии и т.д..

**PAL:** Эта система применяется в России, Китае, Европейских странах, Гонконге и т.д.

- **PBC PAGE [Контроль воспроизведения]**

Вы можете включить (ON) или выключить (OFF) эту функцию. Если эта функция включена, Вы можете использовать меню контроля воспроизведения для VCD дисков.

- **AUDIO, SUBTITLE, DISC MENU LANGUAGE SETUP [Настройка языка звукового сопровождения, субтитров и меню диска]:**

Эти первоначальные настройки устанавливаются в зависимости от Ваших предпочтений. Если какая-либо настройка соответствует содержанию диска, то она будет функционировать. В противном случае используются установки диска, заданные по

умолчанию. При воспроизведении эти настройки могут быть изменены нажатием кнопок [AUDIO] (Аудио) и [SUBTITLE] (Субтитры).

- PARENTAL [Родительский контроль]: Данная функция позволяет контролировать содержимое фильмов. Диск, имеющий оценку родительского контроля выше установленной пользователем, не будет воспроизведен.
- REGION [Региональный код]  
Вы можете выбрать региональный код из списка или задать его с помощью пульта дистанционного управления:  
При открытом лотке для дисков последовательно нажмите кнопки "1,3.6,9". После этого нажмите кнопку от 0 до 6, чтобы установить код: 0 – все регионы; цифры от 1 до 6 соответствуют коду региона.
- DEFAULT [Исходное состояние]:  
Сбрасывает все настройки и возвращает их к значениям, заданным на предприятии-изготовителе (по умолчанию).

## **PASSWORD SETUP [УСТАНОВКА ПАРОЛЯ]**

Для смены пароля. Исходным паролем, установленным на предприятии-изготовителе, является 136900. Вы можете задать свой пароль. Если Вы забыли свой пароль, то в качестве общего пароля Вы можете использовать 136900.

### STANDBY [Режим ожидания]

Режим ожидания обеспечивает экономию электроэнергии.

### SOURCE SELECT [Выбор источника]

Источники переключаются в следующем порядке: DVD/LINE 1/TUNER (FM)

### OPEN/CLOSE [Открыть/Заккрыть]

Открыть/заккрыть лоток для дисков.

### CH-LEVEL [Уровень канала]

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать канал, затем нажмите VOLUME [Громкость] [+/-], чтобы установить уровень.

### TITLE [Оглавление]

Нажатие этой кнопки осуществляет переход в основное меню диска.

### MENU [Меню]

Возврат в предыдущее меню при воспроизведении диска.

При работе с диском VCD2.0 эта кнопка работает как функция контроля воспроизведения. Нажмите кнопку MENU, чтобы включить или отключить эту функцию. В меню Вы можете выбирать программу. При отключенном режиме контроля воспроизведения меню не появляется на экране. VCD1.1, CD-DA и MP3 диски не имеют функции контроля воспроизведения.

### V-MODE [Видео режим]

Позволяет выбрать режим изображения (используйте при плохом изображении).

### A-MODE [Аудио режим]

Эта кнопка переключает двухканальный/5.1-канальный режимы.

### TONE [Настройка звука]

Нажмите TONE, затем VOLUME [Громкость] [+/-], чтобы отрегулировать верхние, средние и низкие частоты.

### AUDIO [Аудио]

Выберите нужный аудио канал DVD.

### SUBTITLE [Субтитры]

Эта кнопка позволяет переключать язык субтитров.

### ANGLE [Угол обзора]

Эта кнопка позволяет включать разные ракурсы просмотра.

### L/R/ST

При воспроизведении многоканальных VCD, CD дисков, эта кнопка позволяет переключаться между ними.

### КНОПКИ С ЦИФРАМИ

При воспроизведении VCD1.1, CD, MP3 дисков используйте эти

кнопки, чтобы сразу выбрать нужный трек или главу. Чтобы набрать номер больше десяти, используйте кнопку 10+.

Эти кнопки можно использовать при программировании и работе с меню.

#### STOP [Стоп] [■]

При воспроизведении DVD, VCD, CD диска нажмите [■], чтобы остановить его, запомнив позицию. Нажатие кнопки [▶II] продолжит воспроизведение. Двойное нажатие кнопки [■] остановит воспроизведение без запоминания позиции.

#### PLAY [Воспроизведение] [▶II]

Нажатие кнопки [▶II] при воспроизведении включает паузу; повторное нажатие продолжает воспроизведение.

#### STEP [Шаг]

При воспроизведении DVD, VCD, SVCD дисков нажмите STEP, чтобы сменить текущую картинку на следующую. Нажатие кнопки PLAY продолжит нормальное воспроизведение.



Используйте эту кнопку для быстрого поиска вперед.



Используйте эту кнопку для быстрого поиска назад.



При воспроизведении DVD диска нажмите эту кнопку для перехода к предыдущей главе.

Для VCD и CD дисков переход осуществляется на предыдущий трек.



При воспроизведении DVD диска нажмите эту кнопку для перехода к следующей главе.

Для VCD, SVCD и CD дисков переход осуществляется на следующий трек.

Замечание: При работе с MP3 дисками используйте кнопки [▲/▼] и ENTER [Ввод], чтобы выбрать и воспроизвести нужный трек.

Если Вы нажмете кнопку [◀], то вернетесь в корневой каталог.

#### PROGRAM [Программа]

- Если на диске более 2-х треков или глав, то их можно запрограммировать, используя кнопку PROGRAM [Программа].
- Используйте кнопки с цифрами, чтобы выбирать нужные треки. Если количество треков больше 10, используйте кнопку NEXT для перехода к следующим трекам. (В программе может быть максимум 20 позиций). Чтобы запустить программу, кнопками [◀/▲/▼/▶], выберите START [Старт] и нажмите ENTER [Ввод].
- Программирование не работает с MP3 дисками! Используйте

кнопку PROGRAM [Программа] чтобы выбрать режим “директория/файлы”. При режиме “директория” будут воспроизводиться все файлы в выбранной папке, иначе можно выбирать для воспроизведения отдельные файлы, содержащиеся внутри папки.

#### REPEAT [Повтор]

Используйте эту кнопку для повтора трека, главы, всего диска. При воспроизведении DVD диска при последовательном нажатии кнопки REPEAT [Повтор] на экране будет высвечиваться: “chapter repeat” [Повтор главы], “title repeat” [Повтор по названию], “all repeat” [Повтор всего], “repeat cancel” [Отменить повтор].

#### A-B кнопка

При воспроизведении DVD, VCD и CD дисков нажмите A-B, чтобы задать отрезок для повтора. Первое нажатие задает точку (A), второе – точку (B). Третье нажатие отменяет заданный отрезок.

#### GOTO [Переход]

Нажмите GOTO [Переход], чтобы выбрать переход по времени оглавления (title) – главы (chapter) – трека (track). Для выбора нужного времени можно использовать кнопки с цифрами.

#### ZOOM [Увеличение]

При воспроизведении DVD и VCD нажмите ZOOM, чтобы увеличить или уменьшить изображение. Пользуйтесь кнопками [◀/▲/▼/▶], чтобы перемещаться по увеличенному изображению.

#### S.EFFECT [Звуковые эффекты]

Используйте кнопку S.EFFECT, чтобы переключать звуковые эффекты. Эти звуковые эффекты лучше отключать при воспроизведении дисков с системой Dolby 5.1, чтобы они не портили оригинальное звучание.

#### VOLUME [Громкость]

Нажмите [+], чтобы увеличить громкость и [-], чтобы уменьшить.

#### MUTE [Тишина]

Нажатие этой кнопки отключает звук; повторное нажатие включает его.

#### OSD [Отображение информации]

Нажмите эту кнопку, чтобы увидеть информацию о текущем состоянии диска.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ PICTURE CD

- Нажмите кнопку STOP. На экран телевизора выводится 12 миниатюр.
- Выберите необходимую картинку, пользуясь кнопками «вверх» / «вниз» / «влево» / «вправо».

С помощью кнопок «вверх» / «вниз» / «влево» / «вправо» выберите пункт MENU, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы войти в меню управления. В нем содержатся следующие команды:

[PROGRAM]: изменить режим преобразования картинки;

[STOP]: вход в режим предварительного просмотра;

[PREV]: предыдущая картинка;

[NEXT]: следующая картинка;

[PLAY]: показать картинку;

[UP]: зеркальное изображение по вертикали;

[DOWN]: зеркальное изображение по горизонтали;

[LEFT]: поворот изображения на 90 градусов против часовой стрелки;

[RIGHT]: поворот изображения на 90 градусов по часовой стрелке;

[ZOOM]: изменение масштаба;

[FAST FORWARD]: увеличить изображение;

[FAST REWIND]: уменьшить изображение;

[UP (вверх) / DOWN (вниз) / LEFT (влево) / RIGHT (вправо)]: переместить центр масштабированного изображения. Чтобы выйти из меню, выберите пункт CONTINUE [Продолжить].

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИНЕЙНЫХ ВХОДОВ:

Данный аппарат обладает дополнительной группой входных разъемов, чтобы Вы могли подсоединить аналоговый источник стереофонического звукового сигнала (например: DVD плеер, CD плеер, кассетную деку) и настроить входной сигнал по своему вкусу.

В режиме LINE INPUT [Линейный вход] можно использовать кнопки VOLUME +/-, CH\_LEVEL, MUTE, TONE, S.EFFECT для настройки сигнала по своему вкусу. Подробнее см. раздел «Воспроизведение».

### MO/ST

Переключение между стерео и моно для FM диапазона.

### MEMORY [Память]

После того, как Вы настроились на новую волну, нажмите кнопку MEMORY два раза, чтобы запомнить выбранную частоту.

### AUTO [Авто]

Автоматический поиск радиостанций в FM диапазоне.

### Кнопки с цифрами

Используйте кнопки с цифрами для того, чтобы переключиться на сохраненную радиостанцию. Для этого необходимо нажать две цифры.

Пример: Чтобы настроиться на радиостанцию, хранящуюся под номером 2, последовательно наберите “0” и “2”. Для настройки на 15 радиостанцию, последовательно наберите “1” и “5”.

### SEARCH+ [Поиск+]

Увеличение значения частоты при поиске.

### SEARCH- [Поиск-]

Уменьшение значения частоты при поиске.

### RADIO+ [Радио+]

Перейти на следующую радиостанцию.

### RADIO- [Радио-]

Перейти на предыдущую радиостанцию.

Во время работы тюнера Вы можете нажать кнопку A-MODE [Аудио режим], чтобы переключиться на режим вывода звука по 5+1 каналам (5.1CH).

Также можно использовать кнопки VOLUME +/-, CH\_LEVEL, MUTE, TONE, S.EFFECT, их функции описаны в главе “Воспроизведение”.

### ЗАМЕЧАНИЕ:

Большинство кнопок пульта дистанционного управления работают только во время воспроизведения DVD.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Причина	Решение
Нет питания	Не подключен шнур питания	Подключите шнур питания
Нет изображения	Установки телевизора не верны	Поставить правильные установки
	Неверные видео установки	Проверьте установки
	Не подключен видео кабель	Подсоединить его
Нет звука	Плохо присоединен аудио кабель	Проверить подключение кабеля
	Не включено питание аудио аппаратуры	Включить питание
	Неверные звуковые установки	Выставить правильные значения
Изображение рябит	Грязный диск	Почистить диск
	Включена перемотка	Рябь в этом режиме нормальна
Цвета мигают или картинка рябит	Неверно выбрана система (PAL/NTSC...)	Выбрать верную систему
Не воспроизводится диск	Нет диска	Вставьте диск
	Диск испорчен	Почистить или удалить диск
	Диск установлен неправильно	Переверните диск
	На экране высвечено меню	Используйте меню установок, чтобы убрать его
	Активирован родительский контроль	Отключите его
ПДУ не работает	Пульт не направлен на плеер	Направьте его на сенсор
	ПДУ слишком далеко от плеера	Подойдите поближе
	Батареи сели	Заменить батареи
Не получается настроить канал (Тюнер)	Антенна не подключена	Подключите антенну
	Не включен режим "Тюнер"	Включите режим "Тюнер"

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

Потребляемая мощность		220 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность		350 Вт
Выход сигнала с DVD	ТВ системы	PAL/NTSC
	Диапазон частот	20 Гц ~ 20 КГц
	Отношение сигнал/шум	> 80 дБ (1 КГц)
	Частотная характеристика	≥ 70 дБ (1 КГц)
	Соотношение сигнал/шум	≤ 60 дБ (1 КГц)
	Коэффициент детонации	Ниже предела чувствительности измерений
Тюнер	FM диапазон	64 МГц – 108 МГц
Выходная мощность (макс.)		50 Вт x 5 + 100 Вт
Диапазон частот		±1.5 дБ (20 Гц ~ 20 КГц)

**В ЦЕЛЯХ УЛУЧШЕНИЯ КАЧЕСТВА ПРОДУКЦИИ ДИЗАЙН И СПЕЦИФИКАЦИЯ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

По истечении срока службы товара, необходимо обратиться в сервисный центр за консультацией по дальнейшей эксплуатации товара. В противном случае дальнейшая эксплуатация может повлечь невозможность нормального использования товара.

*Срок службы данного изделия – 3 года с момента продажи*



Изготовитель "ЭЛЕНБЕРГ ЛИМИТЕД", Великобритания  
 Адрес: 35 Бромптон Роад, Кнайтсбридж Лондон СВ3 ИДЕ  
 Сделано в Китае. "ЭЛЕНБЕРГ ЭЛЕКТРИК КОМПАНИ ЛТД"  
 А08 Р2-Б4 билдинг, Кеджинан 2 Роад, С энд Т Индастри Парк,  
 Шензень, Гуандонг Провинс, Китай.

# Elenberg

---

HOME THEATRE  
HT-500

---

USER MANUAL

## CONTENT

Features .....	22
For your Attention .....	23
Accessories .....	24
Panel .....	25
Connection .....	26
System Setup .....	27
Play .....	31
Tuner operation .....	35
Troubleshooting .....	36
Specification .....	37

## FEATURES

Thank you for purchasing our product. Please go through this manual carefully before connection and operation. Please keep this manual for the future reference.

This DVD player is a new generation home player, which can produce high quality video and audio for your continued enjoyment!

- Compatible with DivX3.11 or above, DivX4.X, DivX5.X, DivX Pro, Xvid files up to 10M bit-rate
- Compatible with DVD/ DVCD/ SVCD/ VCD/ CD/ MP3/ CD-R/ CD-RW/ DVD+RW/ DVD-RW/ JPEG/ Kodak Picture CD
- 5.1ch support
- DTS/Dolby Digital/MPEG/PCM via Coaxial and Optical Fiber Output
- Built-in Dolby Digital AC-3 5.1 Channel Decoder
- Dolby Prologic II
- Multi language OSD menu and information display
- Full function Remote Control
- Built-in Radio tuner FM (64MHz – 108MHz)
- 30-memory preset radio station
- Composite video output, S-video output, Component video output (YUV)
- Progressive Scan (YPbPr)
- SCART output
- VGA output
- 8 dialog languages and 32 subtitle languages
- Support SRT/SUB subtitle files for DivX
- 9 multi-shooting angles
- 16:9 and 4:3 two screen sizes for selection
- Children lock function
- Multi-language on-screen display
- PAL/NTSC/AUTO TV system compatible
- Fast forward/rewind search, pause, zoom, and other special effect play
- Memory play
- Volume control
- Built-in 7 EQ. None/Rock/Live/Dance/Techno/Classic/Soft/Pop
- Built-in 7 3D effect: OFF/Concert/Living Room/Hall/ Bath Room/ Cave/Arena/Church
- Built-in Bass boost/Super bass boost
- 1 pair of AUX input
- Amp power output: 350 Watts
- Subwoofer: 100 Watts
- Front, Surround and Center: 50 Watts x 5

## FOR YOUR ATTENTION

### IMPORTANT NOTES:

- Please read through the manual carefully before connection and operation.
- Do not open the cover or touch any internal components for non-professionals.
- Turn off the power when the unit is not being used. (Unplug the power cord if the unit is not used for a long time).
- Don't expose this unit to direct sun light. Keep away the heating sources or equipment.
- Don't expose this unit to the rain or moisture.
- Place the unit on a horizontal level. Keep the unit ventilated. Don't block the heat hole. Overheat may cause malfunction.
- Clean the cabinet with soft cloth. Detergent or alcohol is forbidden.
- This book is only a guide for user's operation, not a criterion for configuration.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



The lightning flash is intended to alert the user to the presence of dangerous voltage within the product's enclosure, and touching the inner parts may result in a risk of electric shock to persons.



The exclamatory mark is intended to alert the user to the presence of important operating instructions.



To reduce the risk of electric shock or fire, do not open the cover. Refer servicing to the qualified service personnel.



This mark indicates this unit belongs to class 1 laser product. The laser beam may produce radiation harm to the directly touching human body.

## ACCESSORIES

### Accessories:

User manual	Remote control	AV cable
		
	FM antenna	Speaker connect cable
		

### Remote control operation

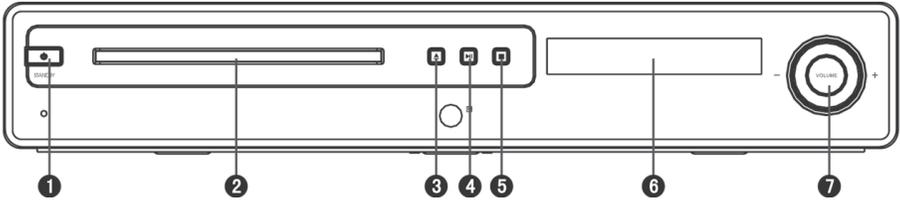
- Insert the batteries into the cell box. The remote control points at remote sensor within 8 meters and within 30 degree at left or right side.
- Take the battery out of the controller if it is not used for a long time.

### This unit can play the following types of discs:

Disk types	Symbol	Contents
DVD		Audio + Video
MP3		Dolby Digital Audio
VCD		Audio + Video
CD-DA		Audio
Picture CD		JPEG Photo CD
MPEG-4		Audio + Video

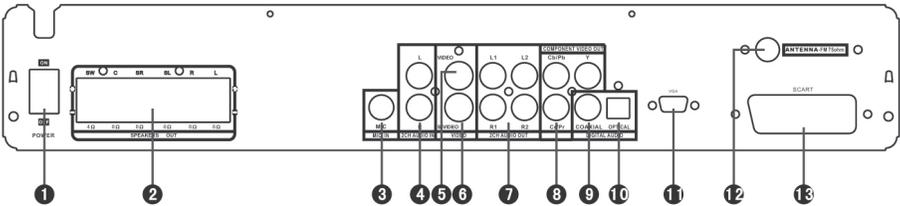
# PANEL

## Front panel



1. Standby Button
2. DVD Door
3. Open/Close Button
4. Play/Pause Button
5. Stop Button
6. Display Screen
7. Volume Knob

## Rear panel



1. Power On/Off Button
2. Speaker Output Terminals
3. Microphone Jack
4. 2CH Audio Input
5. Video Output Jack
6. S-Video Output Jack
7. 2CH Audio output jack
8. Component Y, Cb/Pb, Cr/Pr
9. Coaxial Output Jack
10. Optical Output Jack
11. VGA Jack
12. FM Antenna Jack
13. SCART Jack

# CONNECTION

## Stereo Audio

Use a pair of AV cable (red for right /white for left) to connect the stereo audio output of this unit to the TV or a stereo input of power amplifier.

## Coaxial Digital Audio

Use the special coaxial cable to connect the coaxial output of this unit to the coaxial input of power amplifier.

## Optical Digital Audio (Option)

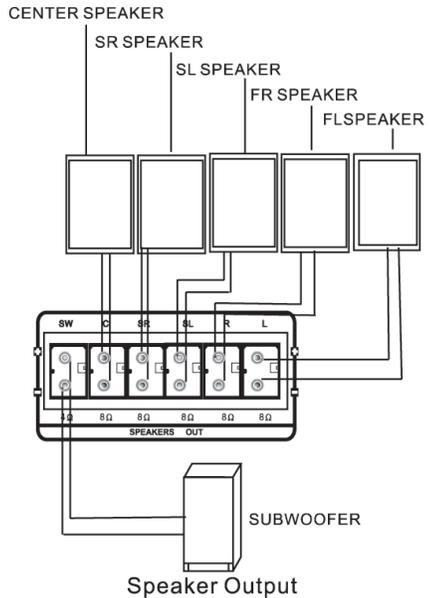
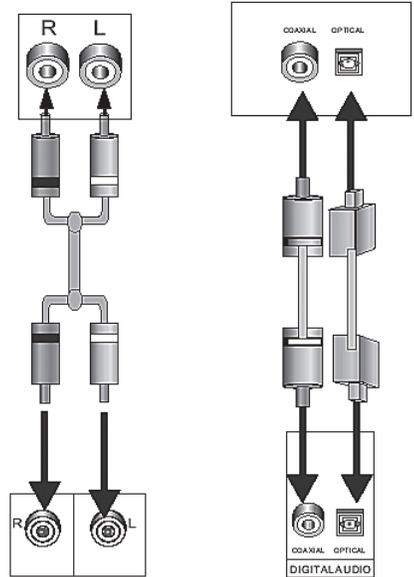
Use the optical cable to connect the optical audio output of this unit to the optical input of power amplifier.

## Speaker Output

Use the speaker cable to connect the speaker output of this unit to the sound box.

## Notes:

The physical connection should accord with audio output setup of this unit. Please refer to Audio Setup in System Setup.



## SYSTEM SETUP

Press SETUP key, screen show setup page. In setup mode, press SETUP key again to quit the setup page. Press arrow button to the desired item, press ENTER to confirm.

(1) Some setup items are concerning the present modes. The items in gray can't be setup.

(2) The setup is memorized and kept after power off.

### GENERAL SETUP PAGE

- TV Display
  - 4:3 Panscan: When the unit connects to the normal TV set, the wide-screen image shows on the full screen, but some part is cut off.
  - 4:3 Letterbox: When the unit connects to the normal TV set, the wide-screen image shows and black bars appear on the top and bottom of screen.
  - 16:9 Wide Screen: Use this item when the unit is connected with the wide screen TV set.
- ANGLE MARK
  - It will show the ANGLE mark when playing DVD disc with multi-angle view if selecting ON
- OSD LANGUAGE
  - Select on-screen display language
- CAPTIONS
  - This function doesn't work when the disc without caption. If the caption is OFF, press SUBTITLE key on the remote controller to make caption on. The default setup is CAPTION ON.
- SCREEN SAVER
  - If the SCREEN SAVER is set ON and the unit is switched on without a disc playing for several minutes, a moving picture appears on the screen, and the unit will go to standby mode after 20 minutes. You can press STANDBY key on the remote controller to wake it up.
- LAST MEMORY
  - When this function is on, the unit can memorize the time elapsed from the last time you played the disc. Then at the next playing, it will resume playing from the memorized time.

### SPEAKER SETUP

- DOWNMIX
  - LT/RT: The audio out is Left and Right channels format even if the original sound is 5.1CH format.
  - STEREO :The audio out format is stereo even if the original sound is 5.1 CH format.
  - 3D SURROUND: The audio out is virtual surround sounds (only for

5.1CH player).

OFF: Turn off downmix function. If playing 5.1CH discs or the unit is connected with 5.1 channel amplifier, this item should be selected. (only for 5.1CH player)

- FRONT, CENTER, REAR, SUBWOOFER SPEAKER

(No this item in 2CH player)

If your speaker system includes the above speakers, you can set these items according the real speaker states. In karaoke ON mode, or downmix is not set to OFF, these setup don't work.

- DIALOG

The DIALOG mode is appear. At the DOWNMIX mode is LT/RT or STEREO under condition.

- D.R.C

The D.R.C is data record control. You can chose AUTO ON and OFF in this mode.

## SPDIF SETUP PAGE

- SPDIF OUTPUT

SPDIF OFF: no digital signal out( optical or coaxial output off ), only analog audio output.

SPDIF/RAW: digital signal output in the original format recorded in the disc.

SPDIF/PCM: digital signal output in the decoded PCM form.

LPCM OUT: Select PCM frequency at 48 kHz or 96 kHz.

Note: some amplifiers don't support 96 kHz sampling which will effect the optical and coaxial output. The initial factory setup is 48kHz.

## DOLBY DIGITAL SETUP

- DUAL MONO

There are four output modes in Dolby digital output, you can select to output Stereo, Left Mono, Right Mono or mix left and right channel signal.

- DYNAMIC

Select this to reduce the overall volume and still keep defined audio sound.

## CHANNEL DELAY PAGE (NOT AVAILABLE FOR 2CH DVD)

If the above setup dissatisfies you, you can set the speaker distances in the real conditions. Press the key UP/DOWN to select the speaker. Press the key LEFT/RIGHT to adjust the distance.

## EQUALIZER PAGE

Seven EQ modes are available. You can select one according your preference and the disc content.

### 3D PROCESSING (NOT AVAILABLE FOR 2CH DVD)

In PROLOGIC ON mode, the reverb mode setup is available. The initial factory setup is off.

### HD/CD SETUP PAGE

#### (NOT AVAILABLE FOR 2CH DVD and DVD without DTS)

You can select the digital filter at 44.1 kHz, 88.2 kHz or OFF. The initial factory setup is 44.1 kHz.

### VIDEO SETUP PAGE

- COMPONENT VIDEO

YUV: set video output in analog component video format when connecting to Y/U/V terminals

P-YUV: set progressive YUV signals. Connection same as YUV

RGB: set video output in Red/Green/Blue format when connecting to SCART terminals

P-RGB: progressive RGB signals. Connection same as RGB

VGA: set to this item when connecting to VGA terminals.

Notes:

If the video setting differs with the physical connection, the TV set may be without picture. In case of no picture, you can RESET the machine, then keep pressing key [V\_MODE] until the picture is OK again.

- QUALITY:

You can set the sharpness brightness, contrast, etc. according to your preference.

COLOR SETTING includes: SHARPNESS, BRIGHTNESS, CONTRAST.

Adjust each item in the Color Setting to get the suitable colour output of the TV screen.

SHARPNESS: There are 3 optional output modes: HIGH\MEDIUM\LOW.

BRIGHTNESS: Use the left and right arrow button to move the scroll and adjust the brightness.

CONTRAST: Use the left and right arrow button to move the scroll and adjust the contrast.

GAMMA: There are four optional output mode: HIGH\MEDIUM\LOW\NONE.

HUE: Use the left or right arrow button to move the scroll and adjust the hue.

SATURATION: Use the left or right arrow button to move the scroll and adjust the saturation.

LUMA DELAY: Use the up or down arrow button to move the scroll to select one choice: 0T or 1T.

## PREFERENCE SETUP

- TV TYPE

This unit is suitable for all kinds of TV systems. You can select one of the PAL, NTSC or AUTO.

AUTO: the TV system is auto switched according to the disc system.

NTSC: this system is used in USA, TAIWAN, JAPAN etc.

PAL: this system is used in CHINA, EUROPE, HONG KONG etc.

- PBC PAGE

There are 2 optional output modes: ON/OFF. If the PBC is set on, when playing VCD, return to the main menu. If the PBC is set off, when playing VCD, return to the main sequence.

- AUDIO, SUBTITLE, DISC MENU LANGUAGE SETUP

These are the initial settings by your preference. If a setting is supported by disc content, it will work. Otherwise the disc default value works. And these settings can be changed respectively by press key AUDIO, SUBTITLE when playing.

- PARENTAL: The control level is for parents to control the content and protect children from violence and eroticism. The level of the disc is higher than the setting level and can not be played.

- REGION

Customer can set the region code by preference using remote control. The operations are following:

Under the tray open state, press the digit buttons "1,3,6,9" sequentially. Then press digit button 0~6 to set the region code: 0 – all regions, 1~6 – the corresponded region.

- DEFAULT

Reset to the initial factory setups.

## PASSWORD SETUP

Change the password. The initial factory password is 136900. You can set your own password. If you forget your own password, you can use 136900 as general password.

## PLAY

### STANDBY

Stand by/working mode switch.

### SOURCE SELECT

A/V Source switch among DVD/LINE 1/TUNER (FM)

### OPEN/CLOSE

Eject or load the disc tray

### CH-LEVEL

Press this key to select a channel then press VOLUME [+] or [-] to adjust its level.

### TITLE

Return to the top menu when playing DVD disc.

### MENU

Return to the previous menu when playing DVD disc.

When playing VCD2.0 disc, it works as PBC. Press MENU button to switch PBC ON and PBC OFF, under PBC ON mode, the disc menu will show. You can select a program in the menu. Under PBC OFF mode, the menu will not appear, press digit key to select the track directly. VCD1.1, CD-DA and Mp3 have no PBC menu.

### V-MODE

Video output mode switch (if losing pictures or picture is abnormal, keep switching until you reach a clear picture).

### A-MODE

2 channel/ 5.1 channel switch (not available for 2 channel mode).

### TONE

Press [TONE], then press VOLUME [+] or [-] to control bass mediant and treble.

### AUDIO

Select the desired audio channel when playing DVD disc.

### SUBTITLE

When playing the disc with multi-subtitle, press SUBTITLE continually, select the desired subtitle.

### ANGLE

When playing the disc with multi-angle, it's convenient to change the view angle.

### L/R/ST

When playing VCD, CD disc with multi-channel, press L/R/ST button to select left channel/right channel/stereo/mix audio output.

### DIGITS BUTTONS

When playing VCD1.1, CD, MP3 disc, after loading the disc, use the digit key to select the desired track or chapter directly. Press 10+

key and then another digit key to select the track which number is 10 or more.

You can press digit keys at PROGRAM and MENU selection.

#### STOP [■]

When playing DVD, VCD, CD disc, press [■] button once, the unit will memorize the previous ending point. Press [▶II] button to go on the play. Press [■] button for the second time to stop the play and end memory.

#### PLAY [▶II]

When playing the disc, press [▶II] button once to pause, press [▶II] button again to return to normal play.

#### STEP

When playing DVD, VCD, SVCD disc, press STEP once, the picture changes to next frame. Press PLAY to resume normal play.



Press this button for quick forward search.



Press this button for quick rewind search.



When playing DVD disc, press PREV to the previous chapter.

When playing VCD, CD disc, press PREV to the previous track.



When playing DVD disc, press NEXT to the next chapter.

When playing VCD, SVCD, CD disc, press NEXT to the next track.

Note: When playing Mp3 disc, you must select the song required by up or down direction arrow, then press ENTER to play. If you press the left direction arrow, the system will return superior root directory.

#### PROGRAM

- If the disc is with 2 or more tracks, chapters or titles, set up the playing order as your preference. Press this button to enter program menu.
- Press digit key to input the number of the track, title or chapter. If the programmed tracks are over ten, press NEXT to go on programming. (Maximum 20 programable items) use the up/down/left/right key to move the cursor to the START. Press ENTER to start PROGRAM play.
- When playing MP3 disc, NO program function! Press PROGRAM button once to enter DIRECTORY-PLAY mode, you can select program to play in the current directory; Press PROGRAM again to enter FILE-LIST mode, you can select program to play in the file list of whole disc.

## REPEAT

Press REPEAT button to repeat a title, chapter, track or the whole disc. When playing DVD disc, press REPEAT button continually, the TV screen shows chapter repeat, title repeat, all repeat, repeat cancel in turn.

When playing VCD, CD disc, the turn is track repeat, all repeat, repeat cancel. When playing MP3 disc, the turn is single repeat, directory repeat, repeat cancel.

## A-B button

When playing DVD, VCD, CD disc, press A-B button to repeat a certain contents. Press A-B key on the start point (A) and the ending point (B) to select the repeat part. Press A-B the third time, cancel A-B repeat and return to normal play.

## GOTO

Press GOTO to select title time, chapter time, track time to play. You can use digit keys input the goto time.

## ZOOM

When playing DVD, VCD disc, press ZOOM to zoom in or zoom out the picture. In zoom in mode, press up/down/left/right to move the picture for viewing. The picture can not be moved in zoom out mode.

## S.EFFECT

Press S.EFFECT button to obtain different sound effect. CD playing is more proper to obtain better sound effect. You had better close S.EFFECT when playing disc with Dolby 5.1 channel in order to obtain real 5.1 effect.

## VOLUME

Press [+] to adjust volume up. Press [-] to adjust volume down.

## MUTE

Press MUTE button, no sound will give out and the mute symbol will display on the TV screen. Press MUTE again, MUTE OFF will display and the sound will resume.

## OSD

Press the OSD button, the relative information of the disc will display on the TV screen.

## PLAY PICTURE CD DISC

- Press STOP key, 12 small pictures will show on the TV screen.
- Press up/down/left/right to select the desired picture.
- Use up/down/left/right key to MENU, the press ENTER to instruction menu.

Instruction menu as follows:

[PROGRAM]: to change picture transform mode; [STOP]: entering picture preview mode; [PREV]: previous picture; [NEXT]: next picture; [PLAY]: to play picture; [UP]: mirror image in vertical; [DOWN]: mirror image in horizon; [LEFT]: rotate 90 degrees anticlockwise; [RIGHT]: rotate 90 degrees clockwise; [ZOOM]: change zoom mode; [FAST FORWARD]: zoom in the picture; [FAST REWIND]: zoom out the picture; [UP/DOWN/LEFT/RIGHT]: move zoom center, select CONTINUE to exit.

## LINE INPUT OPERATION:

- This unit has extra group of line input terminal. You can input the analogue stereo audio signals from extra devices such as DVD, CD, TAPE PLAYER and process the input signal to meet your preference.
- Under LINE INPUT mode, you can press [A\_MODE] to change the stereo input to 5.1CH output. At the same time [VOLUME+/-], [CH\_LEVEL], [MUTE], [TONE], [S.EFFECT] buttons are available, please refer to the PLAY chapter for details.

## NOTE:

Most buttons on the remote controller works only when playing DVD.

## TUNER OPERATION

### MO/ST

Mono/Stereo switch in FM mode.

### MEMORY

After having selected a station and tuned a new frequency, press MEMORY to start saving the frequency, and press MEMORY again to confirm the store action.

### AUTO

Automatic searching and presetting in FM tuner mode.

### DIGITS BUTTONS

Press the digit buttons to choose a preset station, you must input two digit keys to select a station. For example, if you select 02 station, you must press 0 and 2 (0 can not be omitted) if you select 15 station, you must press 1 and 5.

### SEARCH+

Searching with frequency up.

### SEARCH-

Searching with frequency down.

### RADIO+

Skip forward a station.

### RADIO-

Skip backward a station.

- Under Tuner mode, you can press [A\_MODE] to change the stereo input to 5.1CH output.
- At the same time, [VOLUME+/-], [CH\_LEVEL], [MUTE], [TONE], [S.EFFECT] buttons are available, please refer to the PLAY chapter for details.

### NOTE:

Most buttons on the remote controller works only when playing DVD.

## TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause(s)	Remedy
No power	The power cord isn't connected	Connect the power cord properly
	Fuse melting	Replace a same specification fuse!
No picture	TV video setup isn't correct	Select the suitable setup
	Player video setup isn't correct	Select the suitable setup
	Video cable isn't connected well	Connect the cable properly
No sound	Audio cable isn't connected well	Connect the cable properly
	Source select incorrect	Switch to the proper source
	Audio setup isn't correct	Select the suitable audio setup
Distorted picture	Dirty disc	Clean the disc
	In fast forward or fast rewind mode	Sometimes the tiny distortion appears. It's normally
Luminance unsteady or picture with noise	Anti-copy circuit influence	Connect the DVD unit to TV directly
Unable to play	Without disc	Put in the disc
	Disc is bad	Clean or replace the disc
	Disk is put upside down	Put the disc properly
	Dirty disc	Clean the disc
	There are menu on TV screen	Use SETUP to turn off menu
	Parental control is working	Set up parental off or change the setup
Key mal-function	Power wave or other static interference	Turn on/off the power and try again
Remote control doesn't work	Remote control isn't pointed at the sensor	Point the remote control at the sensor
	Remote control is too far from DVD unit	Operate the remote control within 7m
	Batteries are exhausted	Replace the batteries
Can't locate any channels (Tuner)	Antenna is not connected	Connect antenna
	Source mode is not in tuner mode	Switch to tuner mode

## SPECIFICATION

Power supply		AC 220 V ~ 50 Hz
Power consumption		350 W
Disc output	TV System	PAL/NTSC
	Frequency Range	20 Hz ~ 20 KHz
	S/N A weight	> 80 dB (1KHz)
	Frequency Response	≥ 70 dB (1KHz)
	THD+NOISE	≤ 60 dB (1KHz)
	WOW FLUTTER	Below the limit of apparatus measure
Tuner	FM band range	64 – 108 MHz
Power output (RMS)		50 W x 5 + 100 W
Frequency response		±1.5 dB (20 Hz ~ 20 KHz)

DESIGN AND SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE  
WITHOUT NOTICE

Address to service center for consultation, when the service life of product has expired. Otherwise the further operation can entail impossibility of normal use of the product.

---

*Service life of the given product – 3 years from the moment of sale*

